

Т. А. Майсак

ТИПОЛОГИЯ
ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ
КОНСТРУКЦИЙ
С ГЛАГОЛАМИ ДВИЖЕНИЯ
И ГЛАГОЛАМИ ПОЗИЦИИ



STUDIA PHILOLOGICA



Т. А. Майсак

ТИПОЛОГИЯ
ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ
КОНСТРУКЦИЙ
С ГЛАГОЛАМИ ДВИЖЕНИЯ
И ГЛАГОЛАМИ ПОЗИЦИИ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2005

ББК 81.031
М 12

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 04-04-16086

Майсак Т. А.

М 12 Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции. — М.: Языки славянских культур, 2005. — 480 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X
ISBN 5-9551-0107-1

В книге представлены результаты исследования путей грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции, т. е. путей преобразования этих конструкций в грамматические показатели.

Первая часть содержит очерк «теории грамматикализации» — одного из наиболее влиятельных и бурно развивающихся направлений функциональной лингвистики последних лет. Во второй части описываются пути грамматикализации конструкций с глаголами движения 'идти, уходить', 'приходить', 'входить', 'выходить', 'подниматься', 'спускаться', 'ходить', 'возвращаться', 'переходить, проходить' и глаголами позиции 'стоять', 'сидеть', 'лежать'. Исследование основано на широком типологическом материале — к рассмотрению привлекаются данные более 400 языков мира, представляющих все основные языковые семьи и ареалы. Особое внимание уделяется раскрытию мотивации выявленных путей грамматикализации, обсуждению механизмов переосмысления исходных пространственных значений, а также проблемам типологического описания ряда грамматических категорий (вида, времени, модальности и др.).

Монография адресована прежде всего тем, кому близок функционально-диахронический подход к языку и идеи современной «теории грамматикализации», а также всем, кто интересуется грамматической типологией и семантикой языковых средств описания пространства.

ББК 81.031

*В оформлении переплета использована картина
В. Ван Гога «Сеятель»*

Тимур Анатольевич Майсак

**ТИПОЛОГИЯ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ КОНСТРУКЦИЙ
С ГЛАГОЛАМИ ДВИЖЕНИЯ И ГЛАГОЛАМИ ПОЗИЦИИ**

Издатель А. Кошелев

Оригинал-макет подготовлен О. Климовой. Корректор О. Трефилова
Художественное оформление переплета Ю. Савича и С. Жигалкина
Художественный консультант Л. Панфилова

Подписано в печать 06.09.2005. Формат 70 × 100^{1/16}. Бумага офсетная № 1,
печать офсетная. Усл. печ. л. 38,7. Тираж 700 экз. Заказ № 5577.

Издательство «Языки славянских культур». № госрегистрации 1037789030641.
Phone: 207-86-93 Fax: 246-20-20 (для аб. М153).
E-mail: Lrc@comtv.ru Site: <http://www.lrc-press.ru>

Отпечатано с готовых диапозитивов на ФГУП ордена «Знак Почета»
Смоленская областная типография им. В. И. Смирнова.
214000, г. Смоленск, проспект им. Ю. Гагарина, 2

© Т. А. Майсак, 2005

© Языки славянских культур, 2005

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ОТ АВТОРА

Эта книга представляет собой переработанный и расширенный вариант кандидатской диссертации, защищенной 15 мая 2002 г. на филологическом факультете Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова. Без диссертации не было бы и этой книги, поэтому в первую очередь мне хотелось бы поблагодарить своих научных руководителей — *Александра Евгеньевича Кибрика* и *Владимира Александровича Плунгяна*, общение с которыми во многом определило и выбор темы, и исследовательский подход. По всей видимости, немногим выдается честь иметь двух научных руководителей диссертации, и я очень рад, что в моем случае в этой роли выступили два выдающихся современных ученых и два моих главных учителя в лингвистике.

Я также искренне признателен рецензентам диссертационной работы *В. М. Алпатову* и *Анне А. Зализняк* (а также лаборатории типологии Института лингвистики РГГУ, выступившей в роли ведущей организации) за высокую оценку работы, которая оказала решающее влияние на мое решение о подготовке ее к публикации.

В ходе почти восьмилетнего периода работы над данным исследованием (которое было частично начато еще при написании диплома в 1997—98 гг.) я имел счастливую возможность пользоваться консультациями многих людей, общение с которыми позволило более полно и адекватно представить рассматриваемый языковой материал. Излишне говорить, что все возможные ошибки и неточности остаются всецело на совести автора.

За бескорыстную помощь в сборе и анализе языковых данных, обсуждение различных лингвистических явлений, предоставление научной литературы и дружескую поддержку я хочу в первую очередь поблагодарить: *А. Ю. Айхенвальд*, *П. М. Аркадьева*, *И. Г. Багирову*, *М. С. Булах*, *Н. В. Вострикову*, *Д. С. Ганенкова*, *И. А. Грунтова*, *А. В. Дыбо*, *Е. Ю. Калинин*, *Я. В. Колотову*, *Ю. Б. Корякова*, *Ю. А. Ландера*, *Су Хён Ли*, *Б. Матиаса*, *С. Р. Мерданову*, *А. С. Панину*, *Б. С. Подольского*, *Г. Раддена*, *Е. В. Рахилину*, *К. Ю. Решетникова*, *Н. В. Сердобольскую*, *Д. В. Сичинаву*, *Н. Р. Сумбатову*, *С. Г. Татевосова*, *Я. Г. Тестельца*, *Е. Ю. Филимонову*, *М. Хаспельмата*, *Л. В. Хохлову*, *П. Хука*, *М. Ю. Черткову*, *А. Б. Шлуинского*, *П. Эслон*, *Е. В. Ясинскую*.

Благодарю также Российский гуманитарный научный фонд за финансовую поддержку и издательство «Языки славянских культур» за доброжелательное сотрудничество.

ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора	5
Оглавление	6
Оформление ссылок и примеров	13
Введение	15

ЧАСТЬ 1. СОВРЕМЕННАЯ ТЕОРИЯ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ

ГЛАВА 1. «ТЕОРИЯ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ»: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ	23
1.1. Предыстория «теории грамматикализации»	23
1.2. Создание «теории грамматикализации» и ее современное состояние	25
1.3. Изучение грамматикализации в СССР	30
ГЛАВА 2. ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОЦЕССА ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ	37
2.1. Подходы к определению грамматикализации	37
2.2. Грамматикализация как семантическое изменение	40
2.3. Морфологизация как процесс, сопутствующий грамматикализации	48
2.4. «Принцип однонаправленности» и отклонения от него: грамматикализация и деграмматикализация	54
2.5. Грамматикализация и лексикализация	64
2.6. Критика «теории грамматикализации»	68
2.7. Грамматикализация в условиях языкового контакта	72
2.8. Причины грамматикализации	76
ГЛАВА 3. ИСТОЧНИКИ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ И ИХ ТИПОЛОГИЧЕСКОЕ ИЗУЧЕНИЕ	83
3.1. Определение и основные свойства источников	83
3.2. Семантические особенности источников	86
3.3. Конструкции как источники грамматикализации	90
3.4. Изучение источников грамматикализации	94

ЧАСТЬ 2. ТИПОЛОГИЯ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ И ГЛАГОЛОВ ПОЗИЦИИ

ГЛАВА 1. ПРЕДМЕТ, ЗАДАЧИ И МЕТОДИКА ИССЛЕДОВАНИЯ	101
1.1. Глаголы движения как лексический класс	101
1.1.1. Общие сведения	101
1.1.2. Лексикализация семантических компонентов глаголов движения	102
1.1.3. Исследования по лексической семантике глаголов движения	109
1.1.4. Исследования по грамматикализации глаголов движения	118
1.1.5. Выбор глаголов для дальнейшего рассмотрения	118
1.2. Глаголы позиции как лексический класс	120
1.2.1. Общие сведения	120

1.2.2. Лексикализация семантических компонентов глаголов позиции	121
1.2.3. Богатые и бедные системы глаголов позиции	122
1.2.4. Исследования по лексической семантике глаголов позиции	129
1.2.5. Дополнительные значения глаголов позиции	133
1.2.6. Исследования по грамматикализации глаголов позиции	134
1.3. Задачи и методика исследования	135
1.3.1. Идентификация исходных глаголов	136
1.3.2. Идентификация грамматикализованных конструкций	137
1.3.3. Источники языкового материала	139
1.3.4. Языковая выборка	142
ГЛАВА 2. ПУТИ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ ГЛАГЛОВ ДВИЖЕНИЯ	147
2.1. Глаголы движения как показатели глагольной ориентации	147
2.2. Пути грамматикализации ИДТИ / УХОДИТЬ	154
2.2.1. Будущее время, проспектив	154
2.2.1.1. Языки с «ИДТИ-будущим»	155
2.2.1.2. Будущее время vs. проспектив	159
2.2.2. Имперфективные значения	162
2.2.3. Перфектив, прошедшее время, перфект	170
2.2.4. Инхоативное значение	174
2.2.5. Императивные значения	177
2.2.6. Пассивная конструкция	179
2.2.7. Модальные значения (возможность, необходимость, условие)	181
2.2.8. Целевое значение	184
2.2.9. Следование событий во времени	186
2.2.10. Модификатор именной группы, аффикс существительного	187
2.2.11. Периферийные пути грамматикализации	188
2.2.11.1. Пространственная и временная дистанция	188
2.2.11.2. ИДТИ / УХОДИТЬ при указании на временной отрезок	189
2.2.11.3. Вопросительность, эмпфаза	190
2.2.11.4. Сравнительная конструкция	190
2.2.11.5. Модификатор числительного	191
2.2.11.6. Вербализатор	191
2.2.11.7. Классифицирующий вспомогательный глагол	191
2.2.11.8. Дезидеративное значение	191
2.3. Пути грамматикализации ПРИХОДИТЬ	192
2.3.1. Будущее время, проспектив	192
2.3.2. Имперфективные значения	197
2.3.3. Перфект, прошедшее время, перфектив	203
2.3.4. Наступление нового состояния, инхоатив	205
2.3.5. Модальные значения (возможность, необходимость)	209
2.3.6. Императивные значения	213
2.3.7. Пассивная конструкция	215
2.3.8. Оформление целевого придаточного	216
2.3.9. Следование событий во времени	217
2.3.10. Модификатор именной группы	217
2.3.11. Периферийные пути грамматикализации	219
2.3.11.1. Рефактивное значение	219
2.3.11.2. Бенефактив	220
2.3.11.3. Дезидеративное значение	221

2.3.11.4. Кунктатив ('еще не').....	222
2.3.11.5. ПРИХОДИТЬ при указании на временной отрезок	222
2.3.11.6. Приближенная оценка	223
2.3.11.7. Каузатив	223
2.3.11.8. Вербализатор при непереходных глаголах.....	223
2.3.11.9. Предикатное анафорическое слово.....	224
2.3.11.10. Сочинительный союз.....	224
2.4. Пути грамматикализации ХОДИТЬ.....	224
2.4.1. Имперфективные значения.....	225
2.4.2. Периферийные пути грамматикализации	229
2.4.2.1. Проспективное значение.....	229
2.4.2.2. Императивные значения.....	229
2.4.2.3. Пространственный показатель	230
2.5. Пути грамматикализации ВХОДИТЬ	230
2.5.1. Инхоативное значение	230
2.5.2. Модификатор именной группы.....	231
2.5.3. Периферийные пути грамматикализации	231
2.5.3.1. Видо-временной показатель	231
2.5.3.2. Следование во времени	231
2.6. Пути грамматикализации ВЫХОДИТЬ.....	232
2.6.1. Перфективное значение	232
2.6.2. Периферийные пути грамматикализации.....	233
2.6.2.1. Модальные значения	233
2.6.2.2. Инхоативное значение.....	234
2.6.2.3. Модификатор именной группы.....	234
2.6.2.4. Имперфективные значения.....	235
2.6.2.5. Близкое прошедшее время.....	235
2.6.2.6. Быстрое осуществление действия.....	235
2.6.2.7. Перемещение участника относительно агенса.....	235
2.7. Пути грамматикализации ПОДНИМАТЬСЯ.....	235
2.7.1. Инхоативное значение	236
2.7.2. Периферийные пути грамматикализации.....	237
2.7.2.1. Пространственный показатель	237
2.7.2.2. Перфективное значение	238
2.7.2.3. Континуативное значение.....	238
2.7.2.4. Императивное значение	238
2.7.2.5. Показатель сравнения.....	238
2.8. Пути грамматикализации СПУСКАТЬСЯ.....	238
2.8.1. Интенсивное, аттенуативное, континуативное значение	238
2.8.2. Периферийные пути грамматикализации.....	240
2.8.2.1. Пространственный показатель	240
2.8.2.2. Показатель сравнения.....	240
2.8.2.3. Интенциональное значение	240
2.8.2.4. Императивное значение	240
2.9. Пути грамматикализации ПРОХОДИТЬ / ПЕРЕХОДИТЬ.....	241
2.9.1. Сравнительная конструкция.....	241
2.9.2. Экспериментальное значение.....	242
2.9.3. Комитативный способ действия	243
2.9.4. Модификатор именной группы.....	244
2.9.5. Периферийные пути грамматикализации.....	244

2.9.5.1. Перфективное значение	244
2.9.5.2. Трансформативное значение	244
2.9.5.3. Оптатив	245
2.9.5.4. Аспектуальный показатель 'постепенно'	245
2.10. Пути грамматикализации ВОЗВРАЩАТЬСЯ	245
2.10.1. Рефактивное значение	246
2.10.2. Пространственный показатель	248
2.10.3. Периферийные пути грамматикализации	248
2.10.3.1. Рефлексив	248
2.10.3.2. Показатель противоречия ожиданиям	249
2.10.3.3. Показатель отрицания	249
2.10.3.4. Сравнительная конструкция	249
2.10.3.5. Прохибитив	249
2.10.3.6. Будущее время	250
2.11. Удвоенные конструкции с глаголами движения	250
2.11.1. Множественность ситуаций (альтернатив, итератив)	250
2.11.2. Симметричность ролей: реципрок	251
ГЛАВА 3. ПУТИ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ ГЛАГОЛОВ ПОЗИЦИИ	252
3.1. Глаголы позиции в «расширенном» локативном употреблении	252
3.1.1. Обзор языков с «расширенным» использованием глаголов позиции	254
3.1.2. Немаркированность одного из глаголов позиции	258
3.1.3. Случаи превращения позиционного глагола в бытийный	260
3.2. Глаголы позиции в имперфективных конструкциях	262
3.3. О предпосылках для грамматикализации глаголов позиции	268
3.4. Глаголы позиции и «позиционная ориентация»	272
3.5. Пути грамматикализации СТОЯТЬ	273
3.5.1. Имперфективные значения и результатов	273
3.5.2. Периферийные пути грамматикализации	278
3.5.2.1. Инхоативное значение	278
3.5.2.2. Проспектив	278
3.5.2.3. Вербализатор	279
3.5.2.4. Пространственный показатель	279
3.5.2.5. Демонстратив, артикль	280
3.5.2.5. Прошедшее время	280
3.5.2.6. Перфективное значение	281
3.5.2.7. Императивное значение	281
3.5.2.8. Необходимость, эпистемическая возможность	281
3.5.2.9. Следование событий	282
3.6. Пути грамматикализации СИДЕТЬ	282
3.6.1. Имперфективные значения	282
3.6.2. Периферийные пути грамматикализации	286
3.6.2.1. Пространственный показатель, демонстратив	286
3.6.2.2. Перфективный модификатор, оценочные значения	287
3.6.2.3. Перфект / результатив, прошедшее время	288
3.6.2.4. Инхоативное значение	288
3.6.2.5. Императивные значения	288
3.6.2.6. Модальные значения	289
3.6.2.7. Проспектив	289
3.6.2.8. Кунктатив ('еще не')	289

3.6.2.9. Понижение переходности	289
3.7. Пути грамматикализации ЛЕЖАТЬ	289
3.7.1. Имперфективные значения, результатов	289
3.7.2. Периферийные пути грамматикализации	292
3.7.2.1. Прошедшее время	292
3.7.2.2. Вербализатор	292
3.7.2.3. Перфективное значение	292
ГЛАВА 4. ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ И ПОЗИЦИИ КАК СРЕДСТВА «АНАЛИТИЧЕСКОЙ ПЕРФЕКТИВАЦИИ»	293
4.1. Перфективность и средства перфективации	294
4.1.1. Два «прототипа перфективности»	294
4.1.2. Пространственные морфемы как перфективаторы	297
4.2. Вспомогательные глаголы как перфективаторы	305
4.2.1. Индоарийский вариант	306
4.2.2. Дравидийский вариант	309
4.2.3. Тюркский вариант	310
4.2.4. Сино-тибетский вариант	314
4.2.5. Тайский вариант	315
4.2.6. Австроазиатский вариант	316
4.2.7. Другие параллели	317
4.3. Типологические особенности «аналитической перфективации»	321
4.3.1. Состав перфективаторов и лексические ограничения	321
4.3.2. Семантика перфективаторов: перфективация vs. «телесизация»	325
4.3.3. Статус перфективаторов: грамматикализация vs. лексикализация	331
4.3.4. Перфективаторы как средство глагольной классификации	339
ГЛАВА 5. ЗАКОНОМЕРНОСТИ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ И ПОЗИЦИИ	346
5.1. Результаты грамматикализации глаголов движения и позиции	346
5.1.1. Темпоральные значения	348
5.1.1.1. Будущее время (и проспектив)	349
5.1.1.1.1. Грамматикализация проспектива и будущего времени	349
5.1.1.1.2. От движения к цели к значению будущего времени	354
5.1.1.2. Настоящее время	356
5.1.1.3. Прошедшее время (и перфект)	357
5.1.1.4. Следование во времени	359
5.1.1.5. Глаголы движения и модель временных отношений	360
5.1.2. Аспектуальные значения	362
5.1.2.1. Имперфективные значения	363
5.1.2.1.1. Типы выражаемых имперфективных значений	363
5.1.2.1.2. Осмысление исходного значения	367
5.1.2.2. Перфективность	370
5.1.2.3. Фазовые значения	371
5.1.2.4. Множественность ситуаций	374
5.1.2.5. Интенсивность	375
5.1.3. Модальные значения	376
5.1.3.1. Императивные значения	376
5.1.3.2. Возможность и необходимость	378
5.1.3.3. Другие модальные значения	380

5.1.4. Синтаксические показатели	382
5.1.4.1. Рольевые отношения	382
5.1.4.2. Сравнительная конструкция	383
5.1.4.3. Целевое зависимое и другие показатели цели	385
5.1.4.4. Модификаторы именной группы	386
5.1.5. Прочие случаи	388
5.2. Разнообразие и повторяемость путей грамматикализации	389
5.2.1. Частотность путей грамматикализации	390
5.2.1.1. Общие сведения о частотности	390
5.2.1.2. Частота случаев грамматикализации	395
5.2.1.3. Частота путей грамматикализации	397
5.2.1.3.1. Глаголы движения и позиции как две группы источников	397
5.2.1.3.2. Разброс итоговых значений для конкретных глаголов	398
5.2.1.3.3. Ареальные и генетические закономерности	400
5.2.2. Соотношение источников и результатов грамматикализации	401
5.2.2.1. Разные источники — близкие результаты	402
5.2.2.2. Один источник — противоположные результаты	405
5.2.3. Мотивированность путей грамматикализации	406
5.2.3.1. Причины грамматикализации глаголов движения и позиции	406
5.2.3.2. Объяснение и предсказание путей грамматикализации	407
5.2.3.3. Грамматикализация в конкретном языке	411
5.2.4. Полнота решения поставленной задачи	412
5.2.4.1. Языки без грамматикализации глаголов движения и позиции	413
5.2.4.2. Возможность грамматикализации других глаголов	415
Заключение	417
Приложение 1. Каталог путей грамматикализации глаголов движения и позиции	420
Приложение 2. Генетический указатель языков	426
Библиография	438
Алфавитный указатель языков	472
Summary	479